

VERNEHMLASSUNGSENTWURF

Ersetzt / Remplace:

Ausgabe / Edition: 2022-XX

VSS 40 044:2019-03 und VSS 40 045:2019-03

Strassentypen

Nebenstrassen

Types de routes

Routes secondaires

Dieser Entwurf hat keine Gültigkeit und darf nicht angewendet werden.
Ce projet n'a aucune validité et ne doit en aucun cas servir de référence.

Vernehmlassungsentwurf 11. Januar 2022: Frist bis 29. März 2022
Projet de consultation 11 janvier 2022: délais 29 mars 2022

Für diese Norm ist die Normierungs- und Forschungskommission (NFK) 2.3 Strassenraumgestaltung, Ortsbildschutz des VSS zuständig.

La présente norme est de la compétence de la Commission de normalisation et de recherche (CNR) 2.3 Aménagement de l'espace routier, protection des sites de la VSS.

Ref.-Nr. / N° de réf. :
VSS 40 043:2022-XX de/frUrheberrechte / Droit d'auteur:
REGnorm, Nationales Register zur
Veröffentlichung von Normen, Standards
und weiteren RegulierungenAnzahl Seiten / Nombre de pages:
08Gültig ab / Valide dès le:
2022-XX-XXHerausgeber / Coordinateur de la publication:
Schweizerischer Verband der
Strassen- und Verkehrsfachleute VSS

© REGnorm

Bearbeitung

VSS-Normierungs- und Forschungskommission (NFK)
2.3 Strassenraumgestaltung, Ortsbildschutz

Liste der beteiligten Mitglieder

Arpagaus Roland, Chur, Behörden
Bürki Ralf, St. Gallen, Normenanwenderkreis
Dutheil Laurent, Lausanne, Normenanwenderkreis
Eberling Patrick, Bern, Normenanwenderkreis
Podstransky Pascal, Zürich, Behörden
Rudin Daniel, Luzern, Behörden
Schibler Roger, Burgdorf, Behörden
Schmid Aschi E., Sursee, Normenanwenderkreis
Schneiter Marc, Zürich, Normenanwenderkreis

Diese Norm wurde gemäss dem aktuellen Wissensstand in den Bereichen der Sicherheit und der Nachhaltigkeit erarbeitet.

Genehmigung

VSS-Fachkommission (FK) 2
Projektierung

Publikation

XXX 2022

Haftungsausschluss

Für Schäden, die durch die Anwendung der vorliegenden Publikation entstehen können, wird keine Haftung übernommen.

Elaboration

Commission de normalisation et de recherche VSS (CNR)
2.3 Aménagement de l'espace routier, protection des sites

Ont collaboré à l'élaboration de la norme

Arpagaus Roland, Coire, autorités et pouvoirs publics
Bürki Ralf, Saint-Gall, groupe d'utilisateurs des normes
Dutheil Laurent, Lausanne, groupe d'utilisateurs des normes
Eberling Patrick, Berne, groupe d'utilisateurs des normes
Podstransky Pascal, Zurich, autorités et pouvoirs publics
Rudin Daniel, Lucerne, autorités et pouvoirs publics
Schibler Roger, Berthoud, groupe d'utilisateurs des normes
Schmid Aschi E., Sursee, groupe d'utilisateurs des normes
Schneiter Marc, Zurich, groupe d'utilisateurs des normes

Cette norme a été élaborée sur la base des connaissances actuelles dans les domaines de la sécurité et du développement durable.

Approbaton

Commission technique VSS (CT) 2
Etude de projets

Publication

XXX 2022

Exclusion de responsabilité

Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages qui pourraient résulter de l'utilisation de cette publication.

Dieser Entwurf hat keine Gültigkeit und darf nicht angewendet werden.
Ce projet n'a aucune validité et ne doit en aucun cas servir de modèle.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite	TABLE DES MATIÈRES	Page
A Allgemeines	4	A Généralités	4
1 Geltungsbereich	4	1 Domaine d'application	4
2 Gegenstand	4	2 Objet	4
3 Zweck	4	3 But	4
4 Abgrenzung	4	4 Délimitation	4
5 Zuständigkeit	4	5 Compétence	4
6 Rechtsgrundlagen	4	6 Bases légales	4
B Begriffe	4	B Définitions	4
7 Allgemeine Begriffe	4	7 Définitions générales	4
7.1 Nebenstrassen	4	7.1 Routes secondaires	4
7.2 Basisnetz	4	7.2 Réseau de base	4
7.3 Ergänzendes Netz	5	7.3 Réseau complémentaire	5
7.4 Richtplan	5	7.4 Plan directeur	5
7.5 Sachplan	5	7.5 Plan sectoriel	5
C Übergeordnete Aspekte	5	C Aspects d'ordre supérieur	5
8 Ansatz	5	8 Approche	5
9 Strassentyp	5	9 Type de route	5
10 Funktion	5	10 Fonction	5
10.1 Generell	5	10.1 En général	5
10.2 Ausserorts	5	10.2 Hors traversée de localité	5
10.3 Innerorts	5	10.3 En traversée de localité	5
11 Führung der Verkehrsteilnehmer	6	11 Guidage des usagers de la route	6
D Betrieb	6	D Exploitation	6
12 Vortrittsregelung	6	12 Règles de priorité	6
13 Geschwindigkeit	6	13 Vitesse	6
13.1 Generell	6	13.1 En général	6
13.2 Ausserorts	6	13.2 Hors traversée de localité	6
13.3 Innerorts	6	13.3 En traversée de localité	6
E Gestaltung	6	E Aménagement	6
14 Trassierung	6	14 Etude du tracé	6
15 Gestaltungselemente	7	15 Eléments d'aménagement	7
15.1 Generell	7	15.1 En général	7
15.2 Ausserorts	7	15.2 Hors traversée de localité	7
15.3 Innerorts	7	15.3 En traversée de localité	7
F Umwelt	7	F Environnement	7
16 Generell	7	16 En général	7
17 Ausserorts	7	17 Hors traversée de localité	7
18 Innerorts	7	18 En traversée de localité	7
G Literaturverzeichnis	8	G Bibliographie	8

A Allgemeines

1 Geltungsbereich

Diese Norm gilt für alle Strassen, welche nach Art. 1, Abs. 8 der Signalisationsverordnung SSV [10] als Nebenstrasse bezeichnet werden.

2 Gegenstand

Diese Norm umschreibt den Betrieb und die Möglichkeit der Ausgestaltung von Nebenstrassen im ergänzenden Netz.

3 Zweck

Durch diese Norm soll eine einheitliche Handhabung von Nebenstrassen erzielt werden. Die Verkehrsteilnehmer auf und entlang der Nebenstrassen sollen dadurch eine erhöhte Sicherheit erhalten. Das Planungsprinzip der selbsterklärenden Strasse soll durch einen besseren Wiedererkennungswert der Nebenstrasse erfüllt werden.

4 Abgrenzung

Nebenstrassen bilden das ergänzende Netz. Für wichtige Nebenstrassen gelten die gleichen Grundsätze wie für Hauptstrassen.

5 Zuständigkeit

Die Norm richtet sich an die Strasseneigentümer, Strassen- und Verkehrsfachleute sowie Raumplaner.

6 Rechtsgrundlagen

Als Rechtsgrundlagen dienen das Strassenverkehrsgesetz SVG [8], die Verkehrsregelverordnung VRV [9], die Signalisationsverordnung SSV [10] und das Bundesgesetz über den Umweltschutz USG [11].

B Begriffe

7 Allgemeine Begriffe

7.1 Nebenstrassen

Auf Nebenstrassen gilt der Rechtsvortritt, sofern nicht durch Signalisation anders geregelt. Die Ortschaftstafeln auf Nebenstrassen haben schwarze Schrift auf weissem Grund.

7.2 Basisnetz

Das Basisnetz übernimmt verkehrlich primär die Funktion des Durchleitens oder des Verbindens. Im Innerortsbereich kann es auch dem Erschliessen einzelner Gebäude dienen, falls das rückwärtige Erschliessen unverhältnismässig ist. Die Strassen ermöglichen sichere, leistungsfähige und wirtschaftliche Transporte. Das Basisnetz entlastet die untergeordneten Strassen vom ortsfremden Verkehr.

A Généralités

1 Domaine d'application

Cette norme s'applique à toutes les routes secondaires selon l'art. 1, § 8 de l'ordonnance sur la signalisation routière OSR [10].

2 Objet

Cette norme décrit l'exploitation et l'aménagement possible des routes secondaires dans le réseau complémentaire.

3 But

Cette norme doit permettre d'atteindre un traitement uniforme des routes secondaires. Les usagers des routes secondaires et le long de celles-ci devraient ainsi bénéficier d'une sécurité accrue. En outre, le principe d'une conception permettant l'amélioration de la reconnaissance d'une route secondaire en tant que telle doit ainsi être atteint.

4 Délimitation

Les routes secondaires forment le réseau complémentaire. Pour les routes secondaires importantes les mêmes principes que pour les routes principales s'appliquent.

5 Compétence

La norme s'adresse aux propriétaires des routes, aux professionnels de la route et des transports, ainsi qu'aux responsables de l'aménagement du territoire.

6 Bases légales

La Loi fédérale sur la circulation routière LCR [8], l'Ordonnance sur les règles de la circulation routière OCR [9], l'Ordonnance sur la signalisation routière OSR [10] et la Loi fédérale sur la protection de l'environnement LPE [11] servent de base légale.

B Définitions

7 Définitions générales

7.1 Routes secondaires

Sur les routes secondaires, si une signalisation ne le règle pas autrement, c'est la priorité de droite qui prévaut. Sur ces routes, les panneaux de localité sont blancs avec des inscriptions en noir.

7.2 Réseau de base

Le réseau de base reprend en premier lieu les fonctions de transit et de liaison. En localité il peut aussi servir à la desserte de certains bâtiments si la desserte par l'arrière est disproportionnée. Ces routes garantissent une bonne capacité pour des transports sûrs et économiques. Le réseau de base permet de décharger du trafic externe les routes d'ordre secondaire par rapport au trafic.

7.3 Ergänzendes Netz

Das ergänzende Netz übernimmt verkehrlich primär die Funktion des Sammelns und des Erschliessens. Die Strassen ermöglichen sichere Transporte. Das ergänzende Netz leitet den Verkehr gesammelt auf das Basisnetz.

7.4 Richtplan

Der Richtplan - bestehend aus Text und Karte - ist das behördenverbindliche Steuerungsinstrument eines Kantons, einer Region oder einer Gemeinde, um die räumliche Entwicklung langfristig zu lenken und die Abstimmung der raumwirksamen Tätigkeiten über alle Politik- und Sachbereiche hinweg zu gewährleisten. Im Richtplan werden auch die Strassentypen festgehalten.

7.5 Sachplan

Im Sachplan - bestehend aus Text und Karte sowie Erläuterungen - zeigt die Behörde, wie sie ihre Aufgaben in einem bestimmten Sach- oder Themenbereich (z.B. Sachplan Velo) wahrnimmt, welche Ziele sie verfolgt und wie sie zu handeln gedenkt.

C Übergeordnete Aspekte

8 Ansatz

Die Nebenstrassenabschnitte werden gemäss Art. 1, Abs. 8 SSV [10] signalisiert. Der Betrieb und die Ausgestaltung der Nebenstrasse soll dem Ansatz der selbsterklärenden Strasse entsprechen.

9 Strassentyp

Die Typisierung der Strassen gemäss VSS 40 040 «Strassentypen; Projektierung, Grundlagen» [1] erfolgt im Richtplan.

10 Funktion

10.1 Generell

Nebenstrassen kommen im ergänzenden sowie Basisnetz vor, wobei im Basisnetz die Kriterien der Hauptstrasse gelten. Nebenstrassen erschliessen und sammeln den Verkehr und leiten diesen auf das Hauptstrassennetz.

10.2 Ausserorts

Nebenstrassen ausserorts erschliessen und verbinden lokale Ziele.

10.3 Innerorts

Nebenstrassen innerorts erschliessen und sammeln.

7.3 Réseau complémentaire

Le réseau complémentaire reprend les fonctions de collecte et de desserte. Les routes permettent des transports sûrs. Le réseau complémentaire, regroupe le trafic et le guide vers le réseau de base.

7.4 Plan directeur

Le plan directeur – constitué de textes et de cartes – est l'outil de gestion contraignant des autorités cantonales, d'une région ou d'une commune. Il permet de mener le développement territorial à long terme et de garantir la coordination des activités ayant des effets sur l'organisation du territoire par delà tous les domaines politiques et autres. Les types de routes sont également déterminés dans le plan directeur.

7.5 Plan sectoriel

Dans le plan sectoriel – constitué de textes, de cartes et d'explications – les autorités décrivent comment elles veulent garantir leurs tâches dans un certain domaine ou concernant certains thèmes (p. ex. le plan sectoriel vélos), quels objectifs elle poursuit et sa politique de gestion du territoire.

C Aspects d'ordre supérieur

8 Approche

Les tronçons de routes secondaires sont signalés conformément à l'art. 1, § 8 de l'OSR [10]. Concernant l'exploitation et l'aménagement des routes secondaires, l'approche permettant la reconnaissance de la route en tant que telle doit être la règle.

9 Type de route

La détermination des types de routes conformément à la norme VSS 40 040 « Types de routes ; projets, bases » [1] s'effectue dans le plan directeur.

10 Fonction

10.1 En général

Les routes secondaires sont situées aussi bien dans le réseau complémentaire que dans le réseau de base. Dans le réseau de base, les critères des routes principales s'appliquent. Les routes secondaires collectent le trafic et l'amènent jusqu'au réseau des routes principales.

10.2 Hors traversée de localité

Les routes secondaires hors traversée de localité permettent d'accéder aux destinations locales et de les relier..

10.3 En traversée de localité

Dans les traversées de localités, les routes secondaires servent à la desserte et à la collecte.

11 Führung der Verkehrsteilnehmer

Grundsätzlich ist die Fahrbahn dem Fahrverkehr zugeordnet. Die Art (Misch- oder Trennverkehr) der Führung der Verkehrsteilnehmer erfolgt unter Berücksichtigung der Richtpläne, der räumlichen Verhältnisse sowie der Verträglichkeit.

Die Führung ist im Mischverkehr möglich, sofern die Verträglichkeit gewährleistet werden kann. Falls die Verträglichkeit des Mischverkehrs nicht gewährleistet werden kann, ist eine Verkehrstrennung vorzusehen.

D Betrieb

12 Vortrittsregelung

Auf Nebenstrassen gilt der Rechtsvortritt, sofern dieser nicht durch Signalisation anders geregelt ist.

13 Geschwindigkeit

13.1 Generell

Die Signalisation der Geschwindigkeit richtet sich nach Art. 4a, VRV [9]. Für Nebenstrassen bedeutet dies, dass ausserorts 80 km/h und innerorts 50 km/h generell gilt. Von diesen Geschwindigkeiten kann nach Art. 108, SSV [10] abgewichen werden.

13.2 Ausserorts

Im Ausserortsbereich gilt 80 km/h. Im Vorortbereich, bei nicht dichter, einseitiger Bebauung kann die Geschwindigkeit auf 60 km/h herabgesetzt werden, wenn die Bedingungen nach Art. 108 SSV [10] erfüllt sind.

13.3 Innerorts

Im Innerortsbereich gilt 50 km/h generell. Es wird die Verträglichkeit von Siedlung und Verkehr angestrebt. In Abhängigkeit der Nutzungsbedürfnisse ist von der allgemein gültigen Höchstgeschwindigkeit gem. Art. 108 SSV [10] abzuweichen. Die Reduktion kann als Strecken- wie auch als Zonengeschwindigkeit signalisiert werden.

E Gestaltung

14 Trassierung

Die Trassierungselemente sollen so gewählt werden, dass eine Nebenstrasse ausserorts dynamisch und homogen befahren werden kann.

Innerorts soll die Ausgestaltung der Fahrbahn auf die Befahrbarkeit ausgelegt sein.

11 Guidage des usagers de la route

En principe, la chaussée est réservée à la circulation. Le genre de guidage des usagers (trafic mixte ou séparé) se détermine en tenant compte des plans directeurs, des conditions spatiales, ainsi que de la compatibilité.

Dans le trafic mixte, le guidage est possible pour autant que la compatibilité puisse être garantie. Si la compatibilité du trafic mixte ne peut pas être garantie, il y a lieu de prévoir une séparation.

D Exploitation

12 Règles de priorité

Sur les routes secondaires, la règle de la priorité de droite s'applique pour autant que la signalisation ne soit pas différente.

13 Vitesse

13.1 En général

La signalisation de la vitesse se fait selon l'art. 4a de l'OCR [9]. Sur les routes secondaires, c'est à dire 80 km/h hors traversée de localités et 50 km/h général dans celles-ci. Des dérogations sont possibles selon l'art. 108 de l'OSR [10].

13.2 Hors traversée de localité

Hors traversée de localité, c'est le 80 km/h qui s'applique. Dans les zones périurbaines, où il y a des développements même peu dense d'un côté de la route, la vitesse peut être réduite à 60 km/h si les conditions de l'art. 108 OSR [11] sont remplies.

13.3 En traversée de localité

En traversée de localité, c'est le 50 km/h qui s'applique. L'objectif est de parvenir à une compatibilité entre l'habitat et le trafic.. Selon les besoins d'utilisation on dérogera à la limitation générale de la vitesse selon l'art. 108 de l'OSR [10]. La réduction peut être signalisée en tant que limitation de vitesse de tronçon ou en tant que zone.

E Aménagement

14 Etude du tracé

Les éléments du tracé doivent être choisis de telle manière qu'on puisse circuler sur une route secondaire hors localité de façon dynamique et homogène.

A l'intérieur des localités, la chaussée doit être conçue de manière à assurer la viabilité.

15 Gestaltungselemente

15.1 Generell

In die Überlegungen zur Gestaltung der Strassenlage ist der optische Raum (Fahrraum plus Umgebung) einzubeziehen. Das optische Erscheinungsbild der Strasse soll zu angepassten Fahrgeschwindigkeiten führen. Damit die Gleichmässigkeit und Gleichheit in Längsrichtung aufgelöst wird, können die Seitenräume differenziert durch Möblierungen, Bäume und spezielle Beläge gestaltet werden.

Zur Verkehrsberuhigung können betriebliche, bauliche sowie gestalterische Massnahmen gemäss [2...7] vorgesehen werden.

15.2 Ausserorts

Die Gestaltungselemente fokussieren sich auf die Einbettung der Strasse in die Landschaft und die Erkennbarkeit des Strassenverlaufs. Die Gestaltungselemente und deren Lage sollen so gewählt werden, dass sie keine Gefährdung für den Verkehr darstellen.

Gestaltungselemente sollen nach der VSS 40 212 «Entwurf des Strassenraums; Gestaltungselemente» [3] ausgeführt sein.

15.3 Innerorts

Die Gestaltungselemente sollen so gewählt werden, dass die Trennwirkung der Strasse reduziert wird, insbesondere in den Abschnitten mit besonderen örtlichen Gegebenheiten.

Die Gestaltungselemente erhöhen primär die Verkehrssicherheit und integrieren den Strassenraum in die Siedlung. Sie sollen nach der VSS 40 212 [3] gewählt werden. Neben Einbauten in die Fahrbahn und Möblierungselementen ausserhalb der Fahrbahn können auch Belagswechsel und FGSO gemäss VSS 40 214 «Entwurf des Strassenraums; Farbliche Gestaltung von Strassenoberflächen» [5] oder Mehrzweckstreifen gemäss VSS 40 215 «Entwurf des Strassenraums; Mehrzweckstreifen» [6] innerorts als Gestaltungselemente betrachtet werden.

F Umwelt

16 Generell

Eine Nebenstrasse muss so geplant und gestaltet werden, dass sie sich gut in die Umwelt integriert. Die Notwendigkeit von Immissionsschutzmassnahmen ist fallweise zu prüfen.

17 Ausserorts

Besonderes Augenmerk gilt der Landschaftsverträglichkeit. Die Anforderungen an die Umweltaspekte sind von besonderer Bedeutung.

18 Innerorts

Besonderes Augenmerk gilt der Siedlungsverträglichkeit. Die Nebenstrasse soll mit der passenden Strassenraumgestaltung weitgehend mit der Siedlungsstruktur und den

15 Eléments d'aménagement

15.1 En général

Dans les considérations relatives à l'aménagement de l'infrastructure routière, on tiendra également compte de l'espace sur le plan optique (espace de circulation et alentours). Visuellement, l'aspect de la route doit mener à des vitesses de circulation adaptées. Afin d'éviter l'uniformité et l'égalité dans le sens longitudinal, les espaces latéraux peuvent être aménagés de manière différenciée par du mobilier, des arbres ou des revêtements spéciaux.

En vue d'une modération du trafic, des mesures d'exploitation, constructives ou d'aménagement peuvent être prévues selon [2...7].

15.2 Hors traversée de localité

Les éléments d'aménagement visent à l'intégration de la route dans le paysage et à la reconnaissance du tracé de la route. Les éléments d'aménagement et leur situation doivent être choisis de façon à ce qu'ils ne présentent aucun danger pour le trafic.

Les éléments d'aménagement seront exécutés selon la norme VSS 40 212 « Conception de l'espace routier ; éléments d'aménagement » [3].

15.3 En ltraversée de localité

Les éléments d'aménagement seront choisis de manière à réduire l'effet de coupure de la route pour les modes doux, particulièrement sur les tronçons sur lesquels il y a des particularités locales.

Les éléments d'aménagement permettront en premier lieu d'augmenter la sécurité routière et d'intégrer l'espace routier dans la zone d'habitat. Ils seront choisis selon la VSS 40 212 [3]. A part les incorporés dans la chaussée et les éléments de mobilier en dehors de celle-ci, des changements de revêtement et l'aménagement de surfaces routières colorées selon la VSS 40 214 « Conception de l'espace routier ; aménagement de surfaces colorées » [5] ou des bandes polyvalentes selon la VSS 40 215 « Conception de l'espace routier ; bandes polyvalentes » peuvent également entrer en ligne de compte en tant qu'éléments d'aménagement à l'intérieur des localités.

F Environnement

16 En général

Une route secondaire doit être conçue et aménagée de manière à s'intégrer au mieux dans l'environnement. La nécessité de mesures de protection contre les immissions sera examinée de cas en cas.

17 Hors traversée de localité

La compatibilité avec le paysage mérite une attention particulière. Les exigences concernant les aspects environnementaux sont particulièrement importants.

18 En traversée de localité

La compatibilité avec les zones habitées est d'une très grande importance. Au moyen d'un aménagement de l'espace routier adapté, la route secondaire sera rendue

Bedürfnissen an die Mobilität verträglich sein. Dabei sind gegebenenfalls Aspekte des Ortsbilschutzes zu beachten.

compatible avec la structure de l'habitat et les besoins liés à la mobilité. Le cas échéant, les aspects de la protection des sites devront aussi être pris en considération.

G Literaturverzeichnis

- [1] VSS 40 040 Strassentypen ;
Projektierung, Grundlagen (in
Vorbereitung)
- [2] VSS 40 210 Entwurf des Strassenraumes;
Vorgehen für die Entwicklung von
Gestaltungs- und Betriebskonzepten
- [3] VSS 40 212 Entwurf des Strassenraumes;
Gestaltungselemente
- [4] VSS 40 213 Entwurf des Strassenraumes;
Verkehrsberuhigungselemente
- [5] VSS 40 214 Entwurf des Strassenraumes;
Farbliche Gestaltung von
Strassenoberflächen
- [6] VSS 40 215 Entwurf des Strassenraumes;
Mehrzweckstreifen
- [7] VSS 40 220 Entwurf des Strassenraums;
Abgrenzung von Markierungen,
anderen Ankündigungen auf der
Strassenoberfläche und farblichen
Gestaltungen von
Strassenoberflächen
- [8] SR 741.01 Strassenverkehrsgesetz SVG
- [9] SR 741.11 Verkehrsregelverordnung VRV
- [10] SR 741.21 Signalisationsverordnung SSV
- [11] SR 814.01 Bundesgesetz über den
Umweltschutz USG

G Bibliographie

- [1] VSS 40 040 Types de routes;
Projets, bases (en préparation)
- [2] VSS 40 210 Conception de l'espace routier ;
démarche pour l'élaboration de
concepts d'aménagement et d'ex-
ploitation
- [3] VSS 40 212 Conception de l'espace routier ;
éléments d'aménagement
- [4] VSS 40 213 Conception de l'espace routier ;
éléments de modération du trafic
- [5] VSS 40 214 Conception de l'espace routier ;
aménagement de surfaces routières
colorées
- [6] VSS 40 215 Conception de l'espace routier ;
bandes polyvalentes
- [7] VSS 40 220 Conception de l'espace routier ;
délimitation de marquages, d'autres
indications sur la surface de la route
et d'aménagement de surfaces rou-
tières colorées
- [8] RS 741.01 Loi fédérale sur la circulation routière
LCR
- [9] RS 741.11 Ordonnance sur les règles de la
circulation routière OCR
- [10] RS 741.21 Ordonnance sur la signalisation
routière OSR
- [11] RS 814.1 Loi fédérale sur la protection de
l'environnement LPE

Dieser Entwurf hat keine Gültigkeit und darf nicht angewendet werden.
Ce projet n'a aucune validité et ne doit en aucun cas servir de base.